

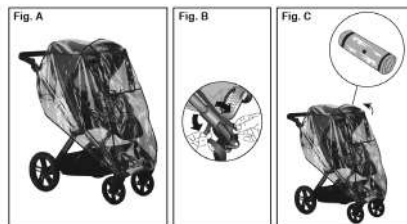
- ESP** Burbuja universal
- EN** Universal rain cover
- IT** Capottina parapigioggia universale
- FR** Habillage pluie universel
- PT** Capa de chuva universal
- DE** Universeller Regenschutz

UNIVERSAL

ESP Burbuja universal

INSTRUCCIONES DE USO

- LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.
- EL NIÑO PODRÍA LASTIMARSE DE NO SEGUIRSE LAS INSTRUCCIONES DE USO.
- No usar si algún elemento falta, está roto o en mal estado.
- Mantener fuera del fuego o cualquier fuente de llamas o calor (estufas eléctricas, de gas...)
- Cuando el niño esté instalado en la silla, debe de estar siempre correctamente sujeto por el cinturón y los arneses.
- Asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados antes de su uso.
- El montaje de este producto debe de ser realizado siempre por un adulto.
 1. Para fijar la burbuja en la silla asegúrese de que la capota esté puesta y extendida.
 2. Colocar la burbuja sobre la silla de paseo. (Fig. A)
 3. Utilizar los puntos de sujeción (velcros y cintas) para fijar la capota a la silla. Los puntos de sujeción son versátiles para adaptarse a cualquier chasis. Ajuste los dos broches inferiores y los velcros traseros del protector de lluvia. (Fig. B)
 4. Para mantener la ventana abierta, utilizar los velcros superiores. (Fig. C)



MÉTODO DE LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Frotar con un trapo húmedo y/o producto no agresivo. sobre la superficie de la burbuja.
- Asegúrese de que está completamente seca antes de su almacenamiento.

ADVERTENCIAS

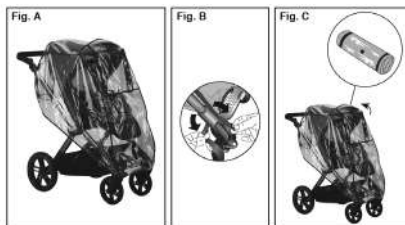
- Utilizar bajo la supervisión de un adulto.
- No deje nunca al niño solo cuando tenga instalada la burbuja de lluvia en la silla. Deberá de llevar siempre el arnés de seguridad correctamente instalado y ajustado.
- Cuando se use la cubierta de lluvia, asegúrese de que no entra en contacto con la cara del niño.
- Con la burbuja de lluvia puesta, la estabilidad de la silla puede verse afectada por fuertes vientos, por lo que deberá ser estabilizada en todo momento por un adulto.
- Al plegarla, tenga cuidado de no atraparle los dedos al niño y retire todas las piezas de PVC.
- Retire la burbuja cuando esté en sitios cerrados en espacios interiores y cuando hace calor, con el fin de prevenir sobrecalentamiento y posibles riesgos de asfixia.
- Tampoco deje al niño debajo de la cubierta de protección para la lluvia en tiempo soleado (podría sufrir un golpe de calor por el hermetismo del plástico).
- No utilizar en artículos diferentes a los recomendados por el fabricante.

UNIVERSAL

EN Universal rain cover

INSTRUCTIONS OF USE

- READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.
- THE CHILD MAY BE INJURED IF THESE INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.
- Do not use if any element is missing, broken or in bad condition.
- Keep away from fire or any source of naked flames or heat (gas or electric heaters...)
- When the child is in the seat, he should always be correctly fastened by the seat belt and the harnesses.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- This product should always be assembled by an adult.
 1. To fasten the rain cover onto the pushchair make sure the hood is up and fully extended.
 2. Place the rain cover on the pushchair. (Fig. A)
 3. Use the fastening points (Velcro and straps) to secure the hood to the pushchair. The fastening points are versatile to fit any chassis. Fit the two lower clasps and the rear Velcro strips of the rain cover. (Fig. B)
 4. To keep the window open, use the Velcro on the top. (Fig. C)



CLEANING AND STORAGE

- Use a damp cloth and/or gentle cleaning product to rub the surface of the raincover.
- Make sure it is completely dry before you put it away.

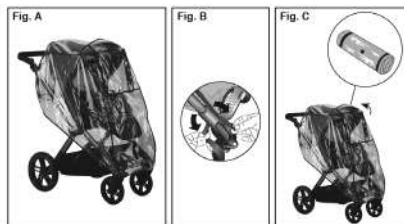
WARNINGS

- Use under an adult's supervision.
- Children should not be left unattended in the pushchair with a coverall fitted, and should at all times wear a safety harness which must be correctly fitted and adjusted.
- When the rain cover is in use, make sure it does not touch the child's face.
- The stability of the pushchair will be impaired in high winds with the coverall fitted, and should be steadied by an adult at all times.
- When folding take care not to strap the child's fingers and fold away all loose P.V.C.
- Coverall must be removed when indoors and in hot weather to prevent overheating and possible risk of suffocation.
- Do not leave the child under the rain cover in sunny weather (this may cause heat stroke under the plastic cover).
- Do not use articles other than those recommended by the manufacturer.

II Capottina parapioggia universale

ISTRUZIONI D'USO

- LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO E CONSERVARLE PER FUTURE REFERENZE.
- SEGUIRE CORRETTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL BAMBINO.
- Non usare il passeggino se manca uno degli elementi, è rotto o in cattivo stato.
- Tenere lontano dal fuoco o qualsiasi fonte di fiamma o calore (stufe elettriche, a gas...).
- Quando il bambino è seduto nel seggiolino, deve essere sempre correttamente legato con la cintura e le imbragature.
- Assicurarsi che tutti i meccanismi di blocco siano inseriti prima dell'uso.
- Il montaggio di questo prodotto deve essere sempre realizzato da un adulto.
 1. Per fissare il parapioggia al passeggino assicurarsi che la capote sia inserita e aperta.
 2. Collocare il parapioggia sul passeggino. (Fig. A)
 3. Utilizzare i punti di fissaggio (velcri e cinghie) per fissare la capotta al passeggino. I punti di fissaggio si possono adattare a qualsiasi telaio. Aggiustate i due fermi inferiori e i velcri posteriori del parapioggia. (Fig. B)
 4. Per tenere aperta la finestralla utilizzare le chiusure in velcro superiori. (Fig. C)



METODO DI PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Strofinare la superficie della capottina con uno straccio umido e/o un prodotto non aggressivo.
- Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riporla.

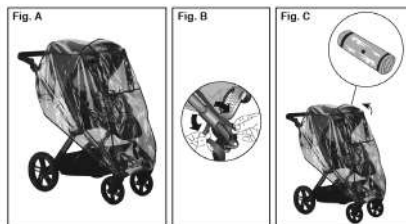
ATTENZIONE

- Utilizzare sotto la supervisione di un adulto.
- Non lasciare mai il bambino solo quando la capottina parapioggia è installata sul seggiolino. Mettere sempre al bambino l'imbragatura di sicurezza correttamente allacciata e regolata.
- Quando si usa la capottina parapioggia, assicurarsi che non entri in contatto con il viso del bambino.
- Quando la capottina parapioggia è montata, la stabilità del seggiolino può essere compromessa dal vento forte, per cui esso dovrà essere tenuto stabile da un adulto.
- Quando si chiude la capottina parapioggia fare attenzione a non prendere le dita del bambino e rimuovere tutte le parti in PVC.
- Rimuovere la capottina parapioggia quando ci si trova in luoghi chiusi e quando fa caldo per prevenire il surriscaldamento e possibili rischi di asfissia.
- Non lasciare il bambino sotto la capottina parapioggia quando c'è il sole: potrebbe subire un colpo di calore dovuto all'ermeticità della plastica.
- Non utilizzare per articoli diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.

FR Habillage pluie universel

MODE D'EMPLOI

- LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR S'Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.
- L'ENFANT POURRAIT SE BLESSER SI ON NE SUIT PAS CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
- Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chaudières au gaz, etc) placées à proximité immédiate du véhicule ou du couchage où se trouve l'enfant.
- Lorsque l'enfant est installé dans le siège, il doit être correctement attaché avec la ceinture et les harnais.
- Vérifiez que tous les mécanismes de blocage sont correctement activés avant son utilisation.
- Le montage de ce produit doit toujours être réalisé par un adulte.
 1. Pour fixer l'habillage sur la poussette, s'assurer que la capote est en place et tendue.
 2. Installer l'habillage de pluie sur la poussette. (Fig. A)
 3. Utiliser les points d'attache (velcros et bandes) pour fixer l'habillage sur la poussette. Les points d'attache sont polyvalents pour pouvoir s'adapter à n'importe quel châssis. Ajustez les deux agrafes du bas et les velcros arrière de l'habillage de pluie. (Fig. B)
 4. Pour maintenir la fenêtre ouverte, utiliser les velcros supérieurs. (Fig. C)



MÉTHODE DE NETTOYAGE ET DE RANGEMENT

- Frotter avec un chiffon humide et/ou un produit non agressif la surface de l'habillage de pluie.
- Vérifiez qu'elle est complètement sèche avant de la ranger

AVERTISSEMENTS

- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez jamais l'enfant tout seul lorsque vous avez installé l'habillage de pluie sur la poussette. Il faut toujours installer et ajuster correctement le harnais de sécurité.
- Lors de l'utilisation de l'habillage de pluie, veiller à ce que ce dernier ne soit pas plaqué contre le visage de l'enfant.
- Avec l'habillage de pluie installé, la stabilité de la poussette peut être affectée par des vents violents, c'est pourquoi un adulte doit toujours être là pour assurer la stabilité.
- En la retirant, veillez à ne pas pincer les doigts de l'enfant et retirez toutes les pièces en PVC.
- Retirez l'habillage lorsque vous êtes dans des endroits fermés, dans des espaces intérieurs et lorsqu'il fait chaud, pour éviter un coup de chaleur et tout risque d'asphyxie.
- Ne pas laisser l'enfant sous l'habillage de pluie lorsqu'il fait beau (risque de coup de chaleur dû à la fermeture hermétique du plastique).
- Ne pas utiliser sur des articles autres que ceux recommandés par le fabricant.

UNIVERSAL

PT Capa de chuva universal**INSTRUÇÕES DE USO**

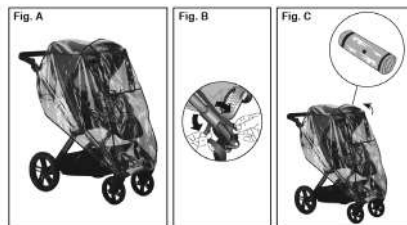
- Não usar se alguma peça estiver faltando, quebrada ou danificada.
- Manter longe do fogo ou de qualquer fonte de chama ou calor (fogões elétricos, fogões a gás...)
- Quando a criança é instalada na cadeira infantil, ela deve estar sempre corretamente fixados pelo cinto e arneses.
- Certifique-se de que todos os mecanismos de travamento sejam ativados antes do uso.
- Este produto deve ser sempre instalado por um adulto.

Para fixar a bolha no assento, certifique-se de que o dossel esteja no lugar e estendido.

2. Coloque a bolha no carrinho de bebê. (Fig. A)

3. Use os pontos de fixação (velcro e correias) para fixar a copa ao carrinho de bebê. Os pontos de fixação são versáteis para se adaptarem a qualquer chassi. Ajuste os dois fixadores inferiores e os fixadores traseiros de velcro da capa de chuva. (Fig. B)

4. Para manter a janela aberta, utilize os fixadores superiores de velcro. (Fig. C)

**MÉTODO DE LIMPEZA E ARMAZENAMENTO**

- Esfregue a superfície da bolha com um pano úmido e/ou um produto não agressivo.
- Certifique-se de que esteja completamente seco antes de ser armazenado.

ADVERTÊNCIAS

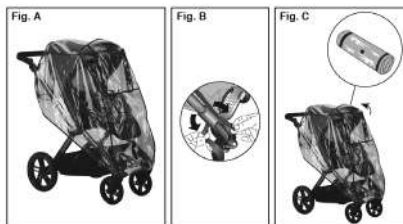
- Uso sob supervisão de adultos.
- Nunca deixe a criança desacompanhada quando a capa de chuva for colocada no assento. O arnê de segurança deve ser sempre instalado corretamente e apertado.
- Ao utilizar a capa de chuva, certifique-se de que ela não entre em contato com o rosto da criança.
- Com a capa de chuva colocada, a estabilidade do assento pode ser afetada por ventos fortes e o assento deve ser estabilizado por um adulto em todos os momentos.
- Ao dobrar, tenha cuidado para não prender os dedos da criança e remover todas as peças de PVC.
- Remover a bolha quando dentro de casa em espaços fechados e com tempo quente para evitar o superaquecimento e possíveis riscos de asfixia.
- Além disso, não deixe a criança sob a capa de chuva com tempo ensolarado (a criança pode sofrer de insolação devido à hermeticidade do plástico).
- Não usar em itens que não sejam os recomendados pelo fabricante.

UNIVERSAL

DE Universeller Regenschutz

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil fehlt, gebrochen oder beschädigt ist.
- Von Feuer, Flammen oder Wärmequellen (Strom, Gas ...) fernhalten.
- Wenn das Kind in den Kindersitz gesetzt wird, muss dieser immer korrekt befestigt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Verriegelungsmechanismen aktiviert sind.
- Die Montage dieses Produkts muss immer von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
 1. um die Kuppel am Sitz zu befestigen, vergewissern Sie sich, dass das Verdeck aufgesetzt und ausgefahren ist.
 2. Setzen Sie die Blase auf den Buggy. (Abb. A)
 3. Verwenden Sie die Befestigungspunkte (Klettverschluss und Gurte), um das Verdeck am Buggy zu befestigen. Die Befestigungspunkte sind vielseitig und lassen sich an jedes Fahrgestell anpassen. Stellen Sie die beiden unteren Verschlüsse und die hinteren Klettverschlüsse des Regenschutzes ein. (Abb. B)
 4. Um das Fenster offen zu halten, verwenden Sie die oberen Klettverschlüsse. (Abb. C)



VERFAHREN ZUR REINIGUNG UND LAGERUNG

- Reiben Sie die Oberfläche der Blase mit einem feuchten Tuch und/oder einem nicht-aggressiven Produkt ab.
- Stellen Sie sicher, dass es vor der Lagerung vollständig trocken ist.

WARNUNGEN

- Verwendung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt, wenn der Regenschutz am Sitz angebracht ist. Der Sicherheitsgurt muss immer korrekt angelegt und festgezogen sein.
- Achten Sie bei der Verwendung des Regenschutzes darauf, dass dieser nicht mit dem Gesicht des Kindes in Berührung kommt.
- Wenn der Regenschutz angebracht ist, kann die Stabilität des Sitzes durch starken Wind beeinträchtigt werden, und der Sitz muss jederzeit von einem Erwachsenen stabilisiert werden.
- Achten Sie beim Falten darauf, dass Sie die Finger des Kindes nicht einklemmen und entfernen Sie alle PVC-Teile.
- Entfernen Sie die Blase, wenn Sie sich in geschlossenen Räumen und bei heißem Wetter aufhalten, um Überhitzung und Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind auch nicht bei sonnigem Wetter unter der Regenhaube (das Kind könnte aufgrund der Luftdichtigkeit des Kunststoffs einen Hitzschlag erleiden).
- Verwenden Sie es nur für die vom Hersteller empfohlenen Gegenstände.